



# **NATASHA KANAPÉ FONTAINE**

## CINÉMA

PREMIER CONTACT, voix, Bobodish, film d'animation Premier contact (30 min), Scott McLeod, Productions McLeod, 2015

LA MARCHÉ ASSI, narration, court métrage de 25 min, poésie, Québec, Qc. Réalisation d'Annabelle Fouquet, 2014

MANOUK, court métrage, rôle de Manouk, Montréal, Qc. Réalisation de Sarah Fortin (inspiré du film Entre la mer et l'eau douce de Michel Brault). Cadre des Rendez-vous du cinéma québécois 2014 de Montréal.

EKA UTSHITE - N'OUBLIE PAS, court métrage de 16 min, Réalisation d'Annabelle Fouquet, cadre de formation Technique en réalisation de documentaires, Cégep de Rivière-du-Loup, 2011

## TÉLÉVISION

UNITÉ 9, Eyota Standing Bear, Jean-Phillipe Duval, Productions Aetios, Radio-Canada, 2017-2018

LES SIOUI-BACON, Maïka, Productions Wabanok, APTN, Montréal Qc. Réalisation Guillaume Lonergan, 2015

## THÉÂTRE

MULIATS, Femme-Territoire, Xavier Huard, Productions Menuentakuan, 2016-2018.  
L'ÉCORCE DE NOS SILENCES, Clément Cazalais, Productions Ondinnok, 2013.

## SCÈNE

NUI PIMUTAN - JE VEUX MARCHER, Spectacle de poésie, slam et chansons, tournée québécoise et européenne, avec Agence La Tribu.2019-2020

TSHISHIKUSHKUEU, D'APRÈS BLEUETS ET ABRICOTS, création solo, Productions Tshishikushkueu, Natasha Kanapé Fontaine, Théâtre La Chapelle Scènes contemporaines, Montréal, 2019

## SCÉNARISATION

HOMO SAPIENNE, Scénarisation, adaptation cinématographique du roman de Niviaq Korneliussen, Co-production Canada, Danemark, Groenland. 2019-en cour

## ÉCRITURE

LA MARCHÉ DES INNUS : RÉFLEXION SUR LE MOUVEMENT DES ANCÊTRES, Revue Relations, essai, Montréal, 2019

L'ÂGE DE LA RENAISSANCE DES PREMIERS PEUPLES, Cartographie d'une libération : Premiers Peuples, essai et collaboration à la direction, Revue Liberté, 2018

NANIMISSUAT - ÎLE TONNERRE, poésie, éditions Mémoire d'encrier, Montréal, 2018

BLUEBERRIES AND APRICOTS, translated by Howard Scott, Mawenzi House, Toronto, 2018

KUEI MY FRIEND : A CONVERSATION ON RACE AND RECONCILIATION, translated by Howard Scott and Deni Ellis Béchard, Talonbooks, Vancouver 2018

AMUN, nouvelle, Librex 2016.

COLLECTIF SOUS LA CEINTURE : ENSEMBLE CONTRE LA CULTURE DU VIOL, Québec Amérique, 2016.

REVUE À BÂBORD, RETOUR À LA PHILOSOPHIE TRADITIONNELLE, Montréal, 2016

ASSI MANIFESTO, translated by Howard Scott, Mawenzi House, Toronto, 2016

KUEI JE TE SALUE : CONVERSATION SUR LE RACISME, avec Deni Ellis Béchard, Écosociété, 2016.

BLEUETS ET ABRICOTS, poésie, Mémoire d'encrier, 2016.

REVUE RELATIONS, chronique «Langues et Territoires», Montréal, 2015-2016

POÈME D'ARCHIPEL, REVUE LITTORAL, Port-au-Prince, Haïti. Sept-Îles, 2015

DO NOT ENTER MY SOUL IN YOUR SHOES, translated by Howard Scott, Mawenzi House, Toronto, 2015

LA DISSIDENCE DE NOS TERRITOIRES, court essai, Sortir le Québec du pétrole, direction Ianik Marcil, Éditions Somme toute, Montréal, 2015

LETTRE OUVERTE AUX DIFFUSEURS DE L'ÉMISSION INTITULÉE «POW-WOW», blog, lettre ouverte, médias, communications, Chicoutimi, 2015

L'EXODE, NOUVELLE, Revue MOEBIUS, Montréal, 2014

POÈME, LE CHANT DE LA TERRE INNUE, Jean Bédard, VLB Éditeur, Montréal, Qc, 2014

MANIFESTE ASSI, poésie, éditions Mémoire d'encrier, Montréal, 2014

N'ENTRE PAS DANS MON ÂME AVEC TES CHAUSSURES, poésie, éditions Mémoires d'encrier, Montréal, 2012

LES JOURS DES FEUX, DES TAMBOURS ET DES MEUTES, slam, Les Bruits du monde, éditions Mémoires d'encrier, Montréal, 2012

## CONFÉRENCE

INNUSHKUEU DANS LE MONDE, rencontre littéraire, Centre Anne-Hébert, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, 2020

POÉTIQUE DE LA RELATION AU TERRITOIRE, Colloque de la Chaire de philosophie,

Université Laval, 2017

INDIGENOUS WORLDSVIEWS IN THE AMERICAS, avec Jon Labaduru, Hôtel Sofitel, Hay Festival, Cartagena de Indias, Colombie, 2017

KUEI JE TE SALUE : Conversation sur le racisme, conférence avec Deni Ellis Béchar, auditorium Collège Lafèche, Trois-Rivières,

LE SOUCI DE SOI, DE L'AUTRE ET DE LA NATURE, La Compagnie des philosophes, Longueuil, 2016

POÉTIQUE DE LA RELATION AU TERRITOIRE, philosophie, résidence d'écriture Centre Bang, Chicoutimi, 2015

## AUTRES

### Traductions

ANNIE MUKTUK ET AUTRES HISTOIRES, nouvelles, Norma Dunning, Mémoire d'encrier. Traduit de l'anglais, Annie Muktuk and other stories (UAP), 2021

ON SE PERD TOUJOURS PAR ACCIDENT, récits, Leanne Betasamosake Simpson, Mémoire d'encrier. Co-traduit de l'anglais, This Accident of Being Lost (Anansi Press), avec Arianne Desrochers, 2020

CARTOGRAPHIE DE L'AMOUR DÉCOLONIAL, récits, Leanne Betasamosake Simpson, éditions Mémoire d'encrier. Co-traduit de l'anglais, Islands of Decolonial Love (ARP Press), avec Arianne Des Rochers, 2018

PORTEURS DE PLUMES, Sujet du documentaire, réalisation Sophie Fortier, Productions Wabanok, 2019

NIN E TEPUEIAN – MON CRI, Sujet du documentaire réalisation Santiago Bertolino, Production Vues sur le monde, 2019

PROJET CHENOO, Consultante sur le scénario du scénario Robin Balzano, KOTv, Montréal, Qc,c 2019

### Résidences d'écriture

ASSOCIATION RHIZOMES, Douarnenez, Bretagne, Finistère, France, 2016

CENTRE D'ARTISTES BANG DE CHICOUTIMI, 2015

### Invitations

Nunavik, Manitoba, France, Nouvelle-Calédonie, Colombie-Britannique, Ontario, Belgique, Haïti, Allemagne, Écosse, Angleterre, Slovénie, Pérou, Colombie, Nouvelle-Zélande.

### Collaborations

Joséphine Bacon, Laure Morali, Guy Sioui Durand, Guillaume Lonergan, Michèle Rouleau, Charles Bender, Xavier Huard, Réjean Bouchard, Florent Vollant, Yanick Lahens, Jean Bédard, Philippe Fehmiu, Rodney Saint-Éloi, Thierry Tidrow, Émile Proulx-Cloutier, Manon Barbeau, Jean-Philippe Duval, Wapikoni Mobile, Deni Ellis Béchar, Charles Koroneho.

## **DISTINCTIONS**

Décembre 2017 : Prix Droits et Libertés 2017 (UNDRIP), Commission des droits de la personne, Montréal, Qc.

Novembre 2016 : Finaliste Grand Prix du livre de Montréal, Poésie, Montréal, Qc.

Octobre 2016 : Direction Award for short film We Will Rise (Wapikoni Mobile, Montréal, QC), by Plural + Festival, New York City, NY, États-Unis.

Mai 2015 : Finaliste Prix Émile-Nelligan 2015, Poésie, Montréal, Qc.

Novembre 2013 : Prix d'excellence, Société des Écrivains francophones d'Amérique 2013, Poésie, Montréal, Qc.

Avril 2011: 5e prix en arts visuels, Young Aboriginal Women's Creative Contest, Women's Worlds 2011, Ottawa, Qc.

## **FORMATION**

2010-2012 Arts plastiques (visuels) : techniques et matériaux, infographie, vidéographie, Cégep de Rimouski, Rimouski, Qc.

2008-2009 Arts et lettres profil langues : littérature, création littéraire, Cégep de Baie-Comeau, Baie-Comeau, Qc.